

**KOLEGIUM DOSKONALENIA ZAWODOWEGO
POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I
SPECJALISTYCZNYCH TEPIS**

zaprasza na cykl sześciu webinarów pt.

„Język polski dla tłumaczy II”

Miejsce:

Platforma ClickMeeting

Daty:

2 grudnia 2020 r. (cz. 1), 9 grudnia 2020 r. (cz. 2)
16 grudnia 2020 r. (cz. 3)

Opis webinarów:

2 grudnia 2020 r. (środa)

Płeć w polszczyźnie

10.00–11.00 – wykład „Leksem płeć w dawnej i współczesnej polszczyźnie – binarność wpisana w słowo”

11.15–12.15 – wykład „Płeć w polszczyźnie – feminitywy”

12.15–12.45 – dyskusja

9 grudnia 2020 r. (środa)

Niebezpieczne związki... frazeologiczne

10.00–10.30 – miniwykład

10.30–11.15 – poprawność frazeologiczna w praktyce (błędy, innowacje, zapożyczenia) – cz. I

11.30–12.45 – poprawność frazeologiczna w praktyce (błędy, innowacje, zapożyczenia) – cz. II

16 grudnia 2020 r. (środa)

Gdzie szukać językowej pomocy? Przewodnik po internetowych źródłach wiedzy

10.00–11.15 – słowniki języka polskiego (ogólne i poprawnościowe)

– korpusy internetowe – cz. I

11.30–12.45 – korpusy internetowe – cz. II

– poradnie językowe

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

LENGYEL HITES- ÉS
SZAKTOLMÁCSOK
SZÖVETSÉGE
TEPIS

Webinaria będą mieć charakter warsztatowy: z krótkimi wykładami prowadzącego i dużą liczbą ćwiczeń, a uczestnicy będą mieć możliwość zabierania głosu i zadawania pytań (tryb spotkania, nie „klasyczne” webinarium z czatem tekstowym), dlatego liczba uczestników jest ograniczona. W razie dużego zainteresowania zostanie zorganizowana kolejna edycja szkolenia.

Prelegent:

Mateusz Adamczyk - doktorant w Zakładzie Kultury Języka, Stylistyki Teoretycznej i Leksykologii na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Prowadzi zajęcia z kultury języka polskiego, stylistyki oraz kultury żywego słowa dla studentów I i II roku studiów polonistycznych. Sekretarz naukowy Zespołu ds. Kultury Języka i Polityki Językowej Narodowego Centrum Kultury. Juror konkursów ortograficznych (m.in. Dyktanda mazowieckiego, Rymoliryktanda) oraz popularyzator wiedzy o polszczyźnie - prowadzi wykłady o poprawności językowej. Współpracował m.in. z Fundacją PRO.PL, Fundacją Języka Polskiego, Mazowieckim Instytutem Kultury czy Instytutem Badań Literackich PAN. Prowadzi kanał na YouTube, na którym omawia ciekawostki związane z językiem oraz szeroko pojętą komunikacją.

Profil uczestnika:

Tłumacz przysięgły i specjalistyczny, student kierunków filologicznych i lingwistyki stosowanej, słuchacz podyplomowych studiów translatorskich i in.

Opłaty:

	dla członków PT TEPIS	dla członków BST, LST, STP, ZTTP, studentów i słuchaczy podyplomowych studiów translatorskich	dla osób niezrzeszonych
Jeden dzień	80,00 PLN	90,00 PLN	100,00 PLN
Cały cykl	200,00 PLN	235,00 PLN	270,00 PLN

Ważne informacje:

1. Opłata obejmuje min. materiały szkoleniowe, opiekę techniczną przed webinarium i w czasie jego trwania oraz dostęp do platformy edukacyjnej.
2. Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymają automatycznie certyfikaty ClickMeeting.
3. Zgłoszenia prosimy kierować na adres: tepis@tepis.org.pl.
4. Wpłaty – po uzgodnieniu z biurem TEPIS - prosimy przekazywać na konto PT TEPIS: 43 1020 1026 0000 1802 0214 2495, PKO BP II O/Warszawa
5. Informujemy, że w przypadku zbyt małej liczby zgłoszeń na dane szkolenie – szkolenie nie odbędzie się i zostanie zaproponowany inny termin.
6. Termin przyjmowania zgłoszeń: **do 30 listopada 2020 r.**
Liczba miejsc ograniczona.
7. Przypominamy, że Uczestnicy rejestrują się samodzielnie na stronie <https://pttepis.clickmeeting.com/>. Biuro PT TEPIS potwierdza rejestracje po zaksięgowaniu wpłat na rachunku lub na podstawie potwierdzeń przelewu. Po potwierdzeniu uczestnicy otrzymują link do webinarium. Jest to wiadomość automatyczna z platformy. Uwaga: brak wiadomości z linkiem należy zgłosić najpóźniej dzień przed szkoleniem na adres: tepis@tepis.org.pl
8. Prawa autorskie autorów tekstów i materiałów:
Organizatorzy zastrzegają sobie prawa autorskie do udostępnianych tekstów i innych materiałów, uczestnicy zobowiązują się nie publikować ich ani nie udostępniać osobom trzecim.

Webinaria organizowane na zasadach non profit

Serdecznie zapraszamy!

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

LENGYEL HITÉS- ÉS
SZAKTOLMÁCSOK
SZÖVETSEGE
TEPIS